

ДЖОВАНИ БОКАЧО

ДЕКАМЕРОН



Превод от италиански
Никола Иванов

Превод на стиховете
Драгомир Петров



КОЛЕКЦИЯ „ВЪРХОВЕ“

1. ДЖЕЙМС ДЖОЙС ♦ Одисей
2. ХАНС ЯКОВ ГРИМЕЛСХАУЗЕН ♦ Приключенията на Симплицисимус
3. ДАНИЪЛ ДЕФО ♦ Животът и приключенията на Робинзон Крузо
4. АРТЪР КОНАН ДОЙЛ ♦ Три романа с Шерлок Холмс
5. ДЖОНАТАН СУИФТ ♦ Пътешествията на Гъливер
6. ЧАРЛЗ ДИКЕНС ♦ Големите надежди
7. ХЪРМАН МЕЛВИЛ ♦ Моби Дик
8. РОБЪРТ ЛУИС СТИВЪНСЪН ♦ Избрано
9. АЛФОНС ДОДЕ ♦ Дребосъчето
10. СЕНДАЛ ♦ Червено и черно
11. АЛЕКСАНДЪР ДЮМА ♦ Граф Монте Кристо. Том 1 и Том 2
12. МАРК ТВЕН ♦ Принцът и просякът
Приключенията на Хъкълбери Фин
13. ЕДГАР АЛАН ПО ♦ Историята на Артър Гордън Пим от
Нантъкет
Гротески и арабески (разкази)
14. ЧАРЛЗ ДИКЕНС ♦ Коледна песен

СЪДЪРЖАНИЕ



Джовани Бокачо ДЕКАМЕРОН

ЗАПОЧВА КНИГАТА, НАИМЕНУВАНА „ДЕКАМЕРОН“ – НАРЕЧЕНА ОЩЕ „ПРИНЦ ГАЛЕОТО“, КОЯТО СЪДЪРЖА СТО НОВЕЛИ, РАЗКАЗАНИ В ТЕЧЕНИЕ НА ДЕСЕТ ДНИ ОТ СЕДЕМ ДАМИ И ТРИМА МЛАДИ МЪЖЕ

ВСТЪПЛЕНИЕ	23
------------------	----

ДЕН ПЪРВИ • 27

ЗАПОЧВА ПЪРВИЯТ ДЕН НА ДЕКАМЕРОН. АВТОРЪТ ОБЯСНЯВА ЗАЩО СА СЕ СЪБРАЛИ И РАЗГОВАРЯТ СЪЩИТЕ ЛИЦА, КОИТО ПОСЛЕ, РЪКОВОДЕНИ ОТ ПАМПИНЕА, БЕСЕДВАТ ПО ВЪПРОСА КОМУ КАКВО НАЙ-МНОГО СЕ НРАВИ

НОВЕЛА I	45
<i>Сер Чепарело измамва с лъжлива изповед един благочестив монах и умира; голям негодник приживе, след смъртта си той бива признат за светия и наречен Сан Чапелето</i>	
НОВЕЛА II	55
<i>Придумал от Джаното ди Чивини, евреинът Авраам отива в римския двор и като вижда покварата на църковните служители, връща се в Париж и става християнин</i>	
НОВЕЛА III	59
<i>С притчата за трите пръстена евреинът Мелхиседек се спасява от голямата опасност, готвена му от Саладин</i>	
НОВЕЛА IV	63
<i>Един монах извършва грях, заслужаващ най-сурово наказание, но успява да се измъкне, като обвинява своя абат в същото прегрешение</i>	



НОВЕЛА V.....	67
<i>С един обед, пригответен от кокошки, и с няколко любезни слова Монфератската маркиза успява да угаси безумната любов, която изпитва към нея френският крал</i>	
НОВЕЛА VI.....	70
<i>С няколко остроумни слова един мъж разобличава подлото лицемерие на монасите</i>	
НОВЕЛА VII.....	73
<i>С разказа си за Примас и абата дьо Ключа Бергамино умело изобличава Кане дела Скала заради проявеното от него необичайно скъперничество</i>	
НОВЕЛА VIII.....	77
<i>Гулиелмо Борсиере ловко изобличава в скъперничество месер Ермино дей Грималди</i>	
НОВЕЛА IX.....	80
<i>Жегнат от една гасконска дама, кралят на Кипър от малодушен става решителен</i>	
НОВЕЛА X.....	82
<i>Магистър Алберто от Болоня засрамва изкусно една жена, която искала да го подиграе, задето се влюбил в нея</i>	

ДЕН ВТОРИ • 89

ЗАВЪРШВА ПЪРВИЯТ ДЕН НА ДЕКАМЕРОН, ЗАПОЧВА ВТОРИЯТ. ПОД
РЪКОВОДСТВОТО НА ФИЛОМЕНА СЕ ПОВЕЖДАТ РАЗГОВОРИ ЗА ХОРА, КОИТО СЛЕД
ВСЕВЪЗМОЖНИ ПРЕМЕЖДЯ И ПРОТИВНО НА СОБСТВЕНИТЕ СИ ОЧАКВАНИЯ
СТИГАТ ДО БЛАГОПОЛУЧЕН КРАЙ

НОВЕЛА I.....	92
<i>Мартелино се престорва на сакат и дава вид, че е излекуван от мощите на свети Ариго; но измамата му бива разкрита, бият го и го затварят, има опасност да увисне на въжето, ала в края на краищата той се спасява</i>	
НОВЕЛА II.....	97
<i>Риналдо д'Асти бива ограбен и попада в Кастел Гулиелмо, където намира подслон у една вдовица; после бива възнаграден за понесените загуби и се прибира жив и здрав у дома си</i>	
НОВЕЛА III.....	104
<i>Трима млади мъже пропиляват лекомислено имота си и обедняват; изпаднал в отчаяние, техният племенник се прибира у дома си, но по пътя се запознава с един абат, който се оказва дъщеря на английския крал. Тя се омъжва за младежа, а той възвръща на чичовците си всички загуби и предишното им добро положение</i>	



НОВЕЛА IV	111
<i>Ландолфо Руфоло обеднява и става корсар; заловен от гснuezците, той претърпява корабокрушение и се спасява на сандък, пълнен със скъпоценности; приютява го една жена на остров Корфу и той се прибира у дома си забогатял</i>	
НОВЕЛА V	116
<i>Андреучо от Перуджа пристига в Неапол да купува коне; за една нощ му се случват три прежеждия, но се отървава и се връща у дома си с един рубин</i>	
НОВЕЛА VI	126
<i>След като изгубва двамата си синове, мадона Беритола бива намерена на един остров заедно с две сърнета; тя отива в Луниджана, където единият ѝ син постъпва на служба у владетеля на областта, залюбва се с дъщеря му и бива хвърлен в затвора; Сицилия въстава против крал Карло; майката разпознава сина си, който се оженва за дъщерята на своя господар; в това време намират и брат му и двамата отново възвръщат предишното си високо положение</i>	
НОВЕЛА VII	137
<i>Султанът на Вавилония изпраща една от дъщерите си за жена на владетеля на Гарбо; по различни причини за четири години тя преминава от място на място през ръцете на деветима мъже. Когато най-сетне се завръща девствена при баща си, отново бива изпроводена за жена на владетеля на Гарбо – съгласно първоначалните му намерения</i>	
НОВЕЛА VIII	155
<i>Анверският Граф става жертва на клеветата и отива в изгнание, оставяйки двете си деца на различни места; после се връща тайно от Шотландия, разбира, че те са добре и става коняр във войската на френския крал; когато се доказва, че е невинен, той бива възврънат в предишния си сан</i>	
НОВЕЛА IX	167
<i>Бернабо от Генуа, измамен от Амброджоло, изгубва цялото си състояние и нарежда да убият собствената му жена, която е невинна; тя обаче се спасява, преоблича се в мъжки дрехи и постъпва на служба при султана; после намира измамника, извиква Бернабо в Александрия, където измамникът бива наказан, а тя се облича отново в женски дрехи и се връщат с мъжа си забогатели в Генуа</i>	
НОВЕЛА X	177
<i>Паганино от Монако отвлеча съпругата на месер Рикардо ди Кинзика, който, след като узнава къде е тя, отива при Паганино, сприятелява се с него и го моли да му върне жената; Паганино няма нищо против, стига тя да е съгласна. Жената обаче отказва да се прибере и след смъртта на месер Рикардо се омъжва за Паганино</i>	

ЗАВЪРШВА ВТОРИЯТ ДЕН НА ДЕКАМЕРОН, ЗАПОЧВА ТРЕТИЯТ. ПОД
 РЪКОВОДСТВОТО НА НЕИФИЛА ДРУЖИНАТА РАЗСЪЖДАВА ЗА ТИЯ, КОИТО
 БЛАГОДАРЕНИЕ НА СВОЕТО УМЕНИЕ ИЛИ СА УСПЯВАЛИ ДА ПОЛУЧАТ КАКВОТО СА
 ИСКАЛИ ДА ИМАТ, ИЛИ СА УСПЯВАЛИ ДА СИ ВЪЗВЪРНАТ ИЗГУБЕНОТО

НОВЕЛЪ I	190
<i>Мазето от Лампорекио се престорва на глухоням, става градинар в една женска обител и всички монахини се надпреварват да спят с него</i>	
НОВЕЛЪ II	196
<i>Един коняр спи с жената на крал Агилуф; кралят узнава случайно за станалото, намира коняря и го остригва. Конярят обаче остригва всички други слуги и така се спасява от зла участ</i>	
НОВЕЛЪ III	201
<i>Преструвайки се, че отива на изповед с най-благочестиви намерения, една дама, влюбена в някакъв мъж, подтиква един благочестив монах – без той да се досети – да направи така, че нейното желание да бъде напълно удовлетворено</i>	
НОВЕЛЪ IV	210
<i>Дон Феличе показва на брат Пучо как да стане блажен, като се подложи на покаяние; брат Пучо изпълнява наставленията му, а в това време дон Феличе се забавлява с жена му</i>	
НОВЕЛЪ V	215
<i>Дзима подарява жребца си на месер Франческо Верджелези, а срещу това, с негово позволение, разговаря с жена му; тя мълчи, но Дзима сам си отговаря от нейно име и всичко се нарежда според неговия отговор</i>	
НОВЕЛЪ VI	220
<i>Ричардо Минутоло се влюбва в съпругата на Филипело Сигинолфо; като разбира, че е ревнива, той я излъгва, че Филипело е определил среща на жена му в някаква баня; съпругата на Филипело отива там, въобразява си, че е била с мъжа си, а накрая се оказва, че се е отдала на Ричардо</i>	
НОВЕЛЪ VII	227
<i>Тедалдо се скарва с любимата си и напуска Флоренция; след известно време се завръща предришел като поклонник, среща се с дарбата, убеждава я, че е сгрешила, спасява от смъртно наказание нейния съпруг, обвинен в убийството на Тедалдо, помирява го с братята си, а после се отдава на разумна наслада с жена му</i>	



НОВЕЛА VIII.....	240
<i>Ферондо извива някакъв прах, след което го погребват, мислейки го за умрял; но абатът, който се забавлява с жена му, го измъква от гроба и го вкарва в затвора, като го уверява, че е попаднал в чистилицето; след като възкръсва, Ферондо почва да се грижи за момчето, което жена му е родила от абата</i>	
НОВЕЛА IX.....	248
<i>Джилета Нарбонска успява да изцери френския крал от една фистула и срещу това пожелава да я омъжат за Белтрамо дьо Русийон; но след като се оженва за нея против волята си, обзет от негодувание, той заминава за Флоренция; там ухажда някаква девойка, ала вместо с нея спи с Джилета, която ражда от него две момчета; след това той обиква Джилета и я признава за своя съпруга</i>	
НОВЕЛА X.....	257
<i>Алибек става пустинница, а монахът Русико я научава как да вкарва дявола в пъкля; като се прибира у дома си, тя се омъжва за Неербал</i>	

ДЕН ЧЕТВЪРТИ • 265

ЗАВЪРШВА ТРЕТИЯТ ДЕН НА ДЕКАМЕРОН, ЗАПОЧВА ЧЕТВЪРТИЯТ.
ПОД РЪКОВОДСТВОТО НА ФИЛОСТРАТО ДРУЖИНАТА РАЗСЪЖДАВА ЗА ОНИЯ,
ЧИЯТО ЛЮБОВ Е ИМАЛА НЕЩАСТЕН КРАЙ

НОВЕЛА I.....	273
<i>Салернският принц Танкреди убива любовника на дъщеря си, след което ѝ изпраца сърцето му в златна чаша; тя налива в чашата отровна вода, изпива я и умира</i>	
НОВЕЛА II.....	282
<i>Монахът Алберто убеждава една жена, че в нея е влюбен архангел Гавраил, после се предрешва като него и спи с жената; страхувайки се от нейните близки, той избягва през прозореца и се приютава в дома на някакъв бедняк, който на следния ден го извежда на площада, преоблечен като дивак; тук обаче монахът бива разпознат, а неговите събратя-монаси го залавят и хвърлят в тъмница</i>	
НОВЕЛА III.....	290
<i>Трима младежи се влюбват в три сестри и забягват с тях на остров Крит; тук най-голямата сестра убива от ревност своя любовник, а втората – за да я спаси от смърт – се отдава на владетеля на Крит; но тя бива убита от своя любовник, който забягва с първата; в убийството биват Обвинени третата сестра и третият любовник, които биват заловени и поемат вината върху себе си; но за да се спасят от смърт, те подкупват стражата, изгубват цялото си състояние и се приютават на остров Родос, където умират в крайна нищета</i>	



НОВЕЛДА ІV.....	296
<i>Джербино престъпва честната дума, дадена от неговия дядо крал Гулиелмо, и напада един кораб на владетеля на Тунис, за да отвлече дъщеря му; но хората, намиращи се на кораба, я убиват, той убива тях, а на него после му отсичат главата</i>	
НОВЕЛДА V.....	301
<i>Братята на Изабета убиват нейния любим, а той ѝ се явява насън, за да ѝ покаже къде е погребан; тя изравя скритом главата му, слага я в гърне с босилек и я оплаква с часове всеки ден; нейните братя обаче ѝ я отнемат и тя умира от мъка</i>	
НОВЕЛДА VI.....	305
<i>Андреола обича Габриото; докато двамата си разказват какво са сънували, Габриото умира внезапно в нейните обятия; Андреола и една нейна прислужница понесат трупа към дома на момъка, но градската стража ги залавя и Андреола обяснява какво се е случило; управителят на града иска да я изнасили, ала тя се възпротивява; научавайки за станалото, баща ѝ успява да я освободи, доказвайки нейната невинност, но Андреола отказва да живее сред хората и се оттегля в манастир</i>	
НОВЕЛДА VII.....	311
<i>Симона обича Паскуино; двамата отиват в градината, Паскуино натрива зъбите си с лист от салвия и умира; Симона бива заловена и в желанието си да покаже на съдията как е умрял Паскуино, натрива зъбите си с лист от същата салвия, а после и тя умира</i>	
НОВЕЛДА VIII.....	315
<i>Джироламо обича Салвестра; по молба на майка си той заминава за Париж, а при завръщането си научава, че Салвестра се е омъжила; тогава той се промъква в дома ѝ и умира до нея; когато го пренасят в църквата, Салвестра пък умира до него</i>	
НОВЕЛДА ІХ.....	320
<i>Месер Гулиелмо Росильоне наказва жена си да изяде сърцето на месер Гулиелмо Гуардастаньо, когото той убива и когото тя обича; впоследствие, научавайки какво е сторила, тя се хвърля от един висок прозорец, умира и бива погребана заедно със своя любим</i>	
НОВЕЛДА X.....	323
<i>Жената на един лекар слага любовника си в сандък, смятайки го за мъртъв, докато той всъщност е само упоен; двама лихвари задигат сандъка с тялото и го отнасят у дома си; по-късно любовникът идва на себе си, но бива задържан като крадец; тогава слугинята на дамата заявява в синьорията, че тя е поставила мъжа в откраднатия от лихварите сандък, с което го отгърва от бесилото, а лихварите биват наказани с парична глоба, задето са обсебили сандъка</i>	

ЗАВЪРШВА ЧЕТВЪРТИЯТ ДЕН НА ДЕКАМЕРОН, ЗАПОЧВА ПЕТИЯТ. ПОД
РЪКОВОДСТВОТО НА ФИАМЕТА ДРУЖИНАТА РАЗСЪЖДАВА ЗА ОНИЯ ВЛЮБЕНИ,
КОИТО СЛЕД РАЗНИ ПАТИЛА И НЕВОЛИ НАКРАЯ БИВАТ СПОХОДЕНИ ОТ ЩАСТИЕ

НОВЕЛА I	336
<i>Влюбвайки се, Чимоне поумняла и открадва своята любима Ифигения, която пътува по море; той бива затворен на остров Родос, но Лизимах го освобождава; двамата отвличат Ифигения и Касандра по време на сватбеното им празненство, забягнат в Крит, оженват се за тях и след време биват извикани да се завърнат по домовете си</i>	
НОВЕЛА II	345
<i>Гостанца обича Мартучо Гомито; научавайки, че е умрял, тя изпада в отчаяние и сяда в една лодка, която вятърът отнася в Суза; после намира Мартучо жив и здрав в Тунис и му се обажда; Мартучо, който е станал приближен на владетеля, защото му е дал полезни съвети, се оженва за Гостанца и се завръща с нея в Липари като богат човек</i>	
НОВЕЛА III	350
<i>Пиетро Бокамаца забягва с Аньолела, но ги нападат разбойници; девойката побягва в гората и намира подслон в един замък; разбойниците залавят Пиетро, ала той успява да се измъкне и след редица прекеждия попада в замъка, където се е приютила Аньолела; двамата се оженват и се прибират в Рим</i>	
НОВЕЛА IV	357
<i>Месер Лицио ди Валбона залавя Ричардо Манарди с дъщеря си; Ричардо се оженва за нея и се сдобрява с бащата</i>	
НОВЕЛА V	362
<i>Гуидото от Кремона поверява дъщеря си на Джакомино от Павия и умира; във Фаенца в нея се влюбват Джаноле ди Северино и Мингино ди Минголе; двамата се сбиват, но се оказва, че девойката е сестра на Джаноле и тя се омъжва за Мингино</i>	
НОВЕЛА VI	367
<i>Джани от Прочида бива заловен при любимата си, която била определена за крал Федерико; двамата биват завързани за един кол, за да бъдат изгорени; но Руджеро дел'Орни познава момъка, освобождава го и Джани се оженва за девойката</i>	
НОВЕЛА VII	372
<i>Тсодоро се влюбва във Виоланта, дъщеря на господаря му месер Америго; тя забременява от него, а той бива осъден на смърт чрез обесване; докато го водят към бесилото и го бият с бич, баща му го познава, Теодоро бива освободен и се оженва за Виоланта</i>	



НОВЕЛА VIII.....	378
<i>Настаджо лели Онести се влюбва в момиче от рода Траверсари, но то не отвърща на любовта му и той пропилява своето богатство. По молба на близките си Настаджо отива в Киаси и вижда как един конник гони някакво момиче, убива го и го хвърля на две кучета. Младежът поканва близките си и своята любима на обед, тя вижда мъжките на оная млада жена, уплашва се да не бъде сполетяна от същото и се омъжва за Настаджо</i>	
НОВЕЛА IX.....	383
<i>Федерико дели Албериги се влюбва, но любовта му не е споделена и той пропилява цялото си състояние, ухажвайки своята любима; остава му един-единствен сокол и той го поднася вместо обед на своята дама, която му идва на гости; научавайки това, тя се влюбва в него, двамата се оженват и той забогатява</i>	
НОВЕЛА X.....	389
<i>Пиетро ди Винчоло отива да вечеря вън от дома си; жена му поканва при себе си някакъв младеж; Пиетро се прибира и тя скрива своя любовник под един кош за пилета; Пиетро ѝ разказва, че в къщата на Ерколано, където бил поканен на вечеря, намерили някакъв младеж, скрит там от жена му; жената на Пиетро се възмуцава от жената на Ерколано; за зла участ едно магаре настъпва по пръстите младежа, дете е скрит под коша; Пиетро изтичва натам, вижда младежа и се уверява в измяната на своята съпруга, с която в края на краищата се сдобрява поради своя порок</i>	

ДЕН ШЕСТИ • 399

ЗАВЪРШВА ПЕТИЯТ ДЕН НА ДЕКАМЕРОН, ЗАПОЧВА ШЕСТИЯТ. ПОД РЪКОВОДСТВОТО НА ЕЛИСА ДРУЖИНАТА РАЗСЪЖДАВА ЗА ТИЯ, КОИТО, МАКАР И ДА СА БИЛИ ЗАСЕГНАТИ ОТ ХАПЛИВИ СЛОВА, СА СИ ВРЪЩАЛИ СЪС СЪЩАТА МОНЕТА ИЛИ БЛАГОДАРЕНИЕ НА СВОЕТО ОСТРОУМИЕ И СЪОБРАЗИТЕЛНОСТ СА УСПЯВАЛИ ДА ПРЕДОТВРАТЯТ ЗАГУБА, ОПАСНОСТ ИЛИ ОПОЗОРЯВАНЕ

НОВЕЛА I.....	403
<i>Някакъв рицар обещава на мадона Орета да ѝ разкаже една новела, и то така, че тя да си помисли, че е възседнала кон; но той не успява да стори това и дамата го помолва да я свалят от седлото</i>	
НОВЕЛА II.....	405
<i>Хлебарят Чисти с една-единствена дума накарва месер Джери Спино да разбере, че не е трябвало да се обръща към него с нескромно искане</i>	
НОВЕЛА III.....	409
<i>С остроумния си отговор мадона Нона дей Пулчи заставя епископа на Флоренция да престане с неприличните си закачки</i>	



НОВЕЛА IV	411
<i>Кикибио, готвач на Курадо Джанфилиази, благодарение на своята находчивост превръща гнева на Курадо в смях и се спасява от бедата, с която го заплашва Курадо</i>	
НОВЕЛА V	414
<i>Месер Форезе да Рабата и живописецът маестро Джото се прибират заедно от Муджело, осмивайки се един друг заради жалкия си вид</i>	
НОВЕЛА VI	416
<i>Микеле Скалца доказва на неколцина младежи, че хората от рода Барончи са най-благородните люде в целия свят и по цялото крайбрежие и спечелва облога</i>	
НОВЕЛА VII	419
<i>Съпругът на мадона Филипа я залавя в прелюбодеяние; дават я под съд, но тя успява сама да се освободи благодарение на остроумния си шеговит отговор и с това дава повод законът да бъде изменен</i>	
НОВЕЛА VIII	422
<i>Фреско препоръчва на своята племенница да не се оглежда в огледалото, щом, както тя твърдяла, ѝ било неприятно да гледа все противни хора около себе си</i>	
НОВЕЛА IX	424
<i>Гуидо Кавалканти жегва с остроумен отговор неколцина флорентински благородници, които се опитват да го поставят натясно</i>	
НОВЕЛА X	427
<i>Брат Чипола обещава на селяните да им покаже перо от крилото на архангел Гавраил; а когато на негово място намира дървени въглища, успява да убеди селяните, че на тия въглища е бил изгорен свети Лаврентий</i>	

ДЕН СЕФМИ • 439

ЗАВЪРШВА ШЕСТИЯТ ДЕН НА ДЕКАМЕРОН, ЗАПОЧВА СЕДМИЯТ. ПОД
РЪКОВОДСТВОТО НА ДИОНЕО ДРУЖИНАТА РАЗСЪЖДАВА ЗА ТОВА, КАК ЖЕНИТЕ,
БИЛО ОТ ЛЮБОВ, БИЛО ЗА ДА ЗАПАЗЯТ СЕБЕ СИ, ЛЪЖАТ СВОИТЕ СЪПРУЗИ, А ТЕ
ИЛИ СЕ ДОСЕЩАТ ЗА ТОВА, ИЛИ НЕ

НОВЕЛА I	443
<i>Джани Лотеринги чува през нощта, че някой чука на вратата; той събужда жена си, а тя го уверява, че трябва да е някакво привидение; те стават, прочитат една молитва и чукането престава</i>	



НОВЕЛА II	447
<i>Съпругът на Перонела се прибира и тя скрива любовника си в една бъчва; съпругът е продал бъчвата, но Перонела заявява, че тя я продала на друг, който е влезнал вътре, за да провери здравината ѝ; любовникът излиза от бъчвата, нарежда на мъжа да я остърже и я откарва у дома си</i>	
НОВЕЛА III.....	451
<i>Брат Риналдо спи със своята кумица; съпругът ѝ ги заварва в нейната стая, но тя го излъгва, че Риналдо е дошъл да направи заклинание над глистите на своя кръщелник</i>	
НОВЕЛА IV.....	456
<i>Една нощ Тофано залоства вратата, оставя жена си на улицата и въпреки молбите ѝ не я пуска да влезе; тогава тя се преструва, че се удавя в кладенеца, хвърляйки едни голям камък. Тофано излиза от къщи и се втурва към кладенеца, а жена му се промъква в къщата, залоства вратата, почва да го ругае и го прави за смях пред хората</i>	
НОВЕЛА V.....	460
<i>Един ревнив мъж се преоблича като свещеник и изповядва жена си, която го уверява, че обича свещеника, дето я посещава всяка нощ; докато ревнивецът дебне край вратата, жената повиква своя любовник, казвайки му да влезе през покрива, след което спи с него</i>	
НОВЕЛА VI.....	466
<i>Мадона Изабела е с Леонето; тя бива посетена и от месер Ламбертучо, който е влюбен в нея; но съпругът ѝ се завръща, тя накарва месер Ламбертучо да излезе от къщата с нож в ръка, а после съпругът ѝ изпраща Леонето до дома му</i>	
НОВЕЛА VII	470
<i>Лодовико се обяснява в любов на мадона Беатриче; тя накарва мъжа си Егано да се облече в нейните дрехи и го изпраща в градината, след което спи с Лодовико; после Лодовико отива в градината и набива Егано</i>	
НОВЕЛА VIII.....	475
<i>Едип съпруг започва да ревнува жена си; тя завързва парче канап на пръста си, за да разбере кога идва нейният любовник; съпругът ѝ забелязва тая работа, но докато преследва любовника, жена му поставя в леглото вместо себе си друга жена; съпругът набива тая жена, отрязва ѝ плитките и отива да се оплаче на братята на жена си; а те, като виждат, че казаното от него не е вярно, почват да го ругаят</i>	
НОВЕЛА IX.....	481
<i>Лидия, съпруга на Никострат, обича Пир; като доказателство за любовта ѝ той иска от нея три неща; тя изпълнява и трите и освен това се забавлява с него пред Никострат, а после убеждава мъжа си, че каквото е видял, не е вярно</i>	
НОВЕЛА X.....	489
<i>Двама мъже от Сиена обичат една жена, която е кумица на единия от тях; кумът умира, но в изпълнение на даденото преди това обещание се явява на своя приятел, за да му разкаже как се живее на оня свят</i>	

ЗАВЪРШВА СЕДМИЯТ ДЕН НА ДЕКАМЕРОН, ЗАПОЧВА ОСМИЯТ. ПОД
РЪКОВОДСТВОТО НА ЛАУРЕТА ДРУЖИНАТА РАЗСЪЖДАВА ЗА ТОВА КАК ВСЕКИ ДЕН
ЖЕНИТЕ ЛЪЖАТ МЪЖЕТЕ СИ ИЛИ МЪЖЕТЕ – СВОИТЕ ЖЕНИ ИЛИ КАК МЪЖЕТЕ
ЕДИН ДРУГ СЕ МАМАТ

НОВЕЛА I	498
<i>Гулфардо взема пари назаем от Гаспаруоло и ги дава на жена му, която се съгласила да спи с него срещу такава сума; после Гулфардо заявява на Гаспаруоло в присъствието на жена му, че е върнал парите на нея, и тя потвърждава, че е вярно</i>	
НОВЕЛА II	501
<i>Енорийският свещеник на Варлунго спи с мона Белколоре, като оставя в залог наметалото си; после ѝ поисква назаем един хаван и когато праща да си иска обратно наметалото, мона Белколоре му го връща с груби намеци</i>	
НОВЕЛА III	506
<i>Каландрино, Бруно и Буфалмако тръгват да търсят хелиотроп по течението на Муньоие; Каландрино си въобразява, че го е намерил и се прибира у дома си с цял товар камъни; жена му почва да го ругае, той кипва и Я набива, а после разказва на другарите си онова, което те знаят по-добре и от него</i>	
НОВЕЛА IV	513
<i>Енорийският свещеник на Фиезоле се влюбва в една вдовица, но тя не го обича; той си въобразява, че ще легне с дамата, а спи с нейната слугиня, след което братята на вдовицата го издават на епископа</i>	
НОВЕЛА V	519
<i>Трима младежи във Флоренция смъкват гащите на един съдия от Марке, докато той седи на съдийската маса и раздава правосъдие</i>	
НОВЕЛА VI	522
<i>Бруно и Буфалмако открадват прасето на Каландрино и го подсецат да го намери, като подложи околните на изпитание посредством хапчета от джинджирил и вернача, а на него му дават едно след друго две хапчета от кучешки лайна с отвора от алое. Излиза, че крадецът е той; тогава те го накарват да се откупи, като го заплашват, че не го ли стори, ще разкажат всичко на жена му</i>	
НОВЕЛА VII	527
<i>Един учен мъж се влюбва в една вдовица, но тя обича другого, а него накарва да я чака посред зима цяла нощ на снега; той пък ѝ дава съвет, с който я принуждава да престои посред месец юли цял ден на една кула гола, изложена на слънцето, мухите и стършелите</i>	



НОВЕЛА VIII.....	545
<i>Двамина другаруват; единият спи с жената на другия, но той забелязва това, с помощта на жена си затваря любовника ѝ в един сандък и докато оня лежи вътре, той се забавлява с неговата съпруга върху сандъка</i>	
НОВЕЛА IX.....	550
<i>Лекарят магистър Симоне пожелава да бъде допуснат в някаква дружина, която се занимава с корсарство. Бруно и Буфалмако го подучват да отиде през нощта на едно място, а Буфалмако го бутва в помийната яма и го оставя да лежи там</i>	
НОВЕЛА X.....	564
<i>Една сицилианка ограбва с хитрост цялата стока, която един търговец с докара в Палермо; след време той я излъгва, че се е завърнал с много повече неща, отколкото преди, взема от нея пари назаем, а ѝ оставя вода и кълчица</i>	

ДЕН ДЕВЕТИ • 575

ЗАВЪРШВА ОСМИЯТ ДЕН НА ДЕКАМЕРОН ЗАПОЧВА ДЕВЕТИЯТ. ПОД
РЪКОВОДСТВОТО НА ЕМИЛИЯ ВСЕКИ РАЗКАЗВА КАКВОТО Е НЕМУ УГОДНО И
КАКВОТО МУ Е НАЙ-ПРИЯТНО

НОВЕЛА I.....	579
<i>Ринучо и Алесандро са влюбени в мадона Франческа; тя не обича никого от тях и накарва единият да се престори на мъртъв и да легне в една гробница, а другият – да извади оттам мнимия мъртвец; нито единият, ни го другият успяват да постигнат целта си и тя се отървава ловко и от двамата</i>	
НОВЕЛА II.....	585
<i>Една абатиса става набързо посред нощ, за да залови монахинята, за която ѝ съобщават, че спи в леглото си със своя любовник; понеже по същото време при абатисата имало някакъв свещеник, тя, мислейки, че си слага покривалото, в тъмното поставя на главата си гащите на божия служител; обвиняемата ги забелязва и ги посочва на абатисата, след което бива освободена и продължава да се забавлява със своя любовник</i>	
НОВЕЛА III.....	588
<i>По настояване на Бруно, Буфалмако и Нело магистър Симоне убеждава Каландрино, че е забременял и му дава лекарства, които той им заплаща с угоени петли и пари; така Каландрино бива излекуван, без да роди</i>	



НОВЕЛА IV	592
<i>Синът на месер Фортариго, на име Чеко, изгубва на комар в Бонконвенто всичките си неща заедно с парите на Чеко – сина на месер Анджулиери; после, както е по риза, го подгонва и се развиква, че оня го бил ограбил, накарал селяните да го хванат, облича неговите дрехи, яхна коня му и си тръгва, като го оставя по риза</i>	
НОВЕЛА V	596
<i>Каландрино се влюбва в една девойка, а Бруно му написва някакво заклинание, като го уверява, че щом докосне с него девойката, тя веднага ще тръгне подире му; жена му обаче го залавя и Каландрино си има с нея тежка и неприятна разправия</i>	
НОВЕЛА VI	603
<i>Двама младежи останат да пренощуват в една странноприемница; единият отива да легне с дъщерята на стопанина, чиято жена пък ляга по погрешка при другия; младежът, дето е спал с дъщерята, ляга при нейния баща и мислейки, че е легнал до другаря си, му разказва какво е станало; двамата се спречкват, но жената на стопанина съобразява бързо как да постъпи, ляга при дъщеря си и с няколко умни приказки оправя работата</i>	
НОВЕЛА VII	607
<i>Талано д'Имолезе сънува, че вълк разкъсва гърлото и лицето на жена му и я предупреждава да се пази; тя не го послушва и сънят се сбъдва</i>	
НОВЕЛА VIII	609
<i>Биондело излъгва Чако и го праща на някакъв обед; за да му отмъсти, Чако си послужва с хитрост, вследствие на което Биондело бива натупан здравата</i>	
НОВЕЛА IX	612
<i>Двама младежи искат съвет от Соломон; единият пита какво да направи, че да бъде обикнат, а другият – как да накаже отърничавата си жена; единият бива посъветван и той да обикне, а другият – да отиде на Моста на гъските</i>	
НОВЕЛА X	617
<i>По молба на кума си Пиетро, дон Джани прави магия, за да превърне жена му в кобила; но когато се ками да ѝ сложи опашка, кумът Пиетро се обажда, че опашка не е нужна, и разваля работата</i>	

ДЕН ДЕСЕТИ • 623

ЗАВЪРШВА ДЕВЕТИЯТ ДЕН НА ДЕКАМЕРОН, ЗАПОЧВА ДЕСЕТИЯТ И ПОСЛЕДЕН
ДЕН, В КОЙТО ПОД РЪКОВОДСТВОТО НА ПАНФИЛО ДРУЖИНАТА РАЗСЪЖДАВА ЗА
ТЯ, КОИТО СА ПРОЯВИЛИ БЛАГОРОДСТВО ИЛИ ВЕЛИКОДУШИЕ В ЛЮБОВНИТЕ
ИЛИ ДРУГИ ДЕЛА

НОВЕЛЪ I	626
<i>Един рицар служи при испанския крал и си наумява, че не е възнаграден според заслугите си; тогава кралят му доказва по най-убедителен начин, че не той е виновен за това, а злата съдба, след което го дарява най-щедро</i>	
НОВЕЛЪ II	629
<i>Гино ди Тако пленява абат дьо Ключи, лекува болния му стомах и го пуска на свобода; абатът се завръща в римския двор, помирява Гино с папа Бонифаций и го прави хоспиталиер</i>	
НОВЕЛЪ III	634
<i>Митридан завижда на Натан заради щедростта му и тръгва да го убие; среща го и понеже не го познава, иска от самия него съвет как да извърши това, което е намислил; после; както Натан му е подсказал, го намира в една горичка, познава го, засрамва се и става негов приятел</i>	
НОВЕЛЪ IV	641
<i>Месер Джентиле дей Каризенди пристига от Модена и извлича от гробницата любимата си дама, която са погребали, мислейки я за мъртва; тя се съживява и ражда момче, след което месер Джентиле я предава заедно с детето на нейния съпруг Николучи Качанемико</i>	
НОВЕЛЪ V	647
<i>Мадона Дианора иска от месер Ансалдо през януари да ѝ направи градина, красива също като през май; месер Ансалдо задлъжнява на един некромант и изпълнява искането на дамата; съпругът на мадона Дианора ѝ разрешава да се отдаде на Ансалдо, но последният, като научава за великодушието на нейния съпруг, я освобождава от задължението да изпълни обещанието си, некромантът пък от своя страна опроцава дълга на месер Ансалдо</i>	
НОВЕЛЪ VI	652
<i>След като побеждава, крал Карло Старши се влюбва в една девойка, но се засрамва от собственото си неблагоприятие и омъжва и нея, и сестра ѝ за благородници</i>	
НОВЕЛЪ VII	658
<i>Крал Пиетро узнава за пламенната любов, която изпитва към него болната Лиза, утешава я, омъжва я за един млад благородник, после я целува по челото и се обявява завинаги неин рицар</i>	



НОВЕЛА VIII.....	665
<i>Софрония мисли, че ще се омъжи за Гисип, а става съпруга на Тит Квинций Фулвий и заминава с него за Рим; след време там пристига и Гисип, който е съвсем обеднял, и понеже предполага, че Тит го презира, пожелава да умре, като за тая цел твърди, че е убил някакъв човек; щом научава за това, истинският престъпник сам се издава, поради което Октавиан пуска всички на свобода. Тит оженва Гисип за своята сестра и поделя с него цялото си състояние</i>	
НОВЕЛА IX.....	679
<i>Месер Торело оказва голяма почит на Саладин, който е преоблечен като търговец; настава време за кръстоносен поход, месер Торело определя на жена си срок, след който тя може да се омъжи повторно; месер Торело бива пленен и султанът узнава за умението му да се грижи за ловните птици; султанът познава Торело, казва му кой е и му оказва най-големи почести; месер Торело се разболява и с помощта на магия бива пренесен за една нощ в Павия тъкмо по време на тържеството по случай брака на жена му; тя го познава и двамата се прибират заедно у дома си</i>	
НОВЕЛА X.....	693
<i>Маркизът на Салуцо се вижда принуден да склони на молбите на своите васали и да се ожени и понеже иска да си вземе съпруга по свой избор, оженва се за дъщерята на един селянин; тя му ражда две деца и той я излъгва, че ги е убил; после се престорва, че тя му е дотегнала и че се е оженил за друга, извиква дъщеря си, представяйки я за своя жена, а съпругата си изгонва по риза; но като вижда, че тя понася всичко най-търпеливо, той отново я прибира в дома си, заобичва я повече от когато и да било, започва да я почита и заповядва и другите да я почитат като маркиза</i>	
ЗАКЛЮЧЕНИЕ НА АВТОРА.....	705